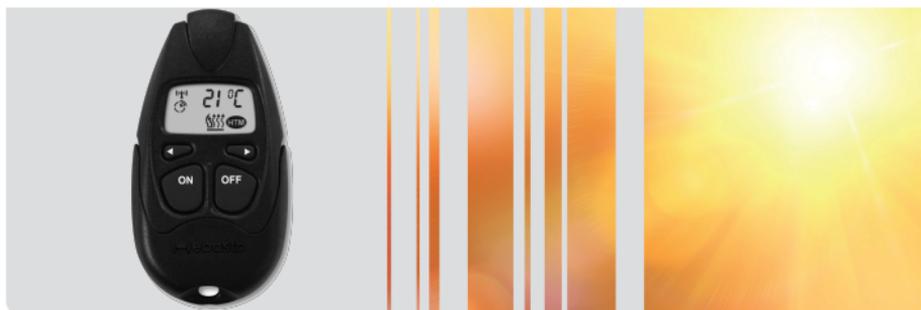


Telestart T100 HTM

Bedienungsanweisung



1 Zu diesem Dokument

1.1 Zweck des Dokuments

Diese Bedienungsanweisung ist Teil des Produkts und enthält Informationen zur sicheren Bedienung des Telestart T100 HTM.

In dieser Bedienungsanweisung werden alle Funktionen des Bedienelements erklärt.



HINWEIS

Bedienungsanweisung des Heizgeräts und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und beachten.



HINWEIS

Die tatsächliche Verfügbarkeit der Funktionen ist abhängig vom jeweils installierten Heizgerät.

1.2 Umgang mit diesem Dokument

- Vor Betreiben des Telestart T100 HTM die vorliegende Bedienungsanweisung und die Bedienungsanweisung des Heizgeräts lesen und befolgen.
- Die Kurzanleitung(en) an nachfolgende Besitzer oder Benutzer des Geräts weitergeben.

1.3 Verwendung von Symbolen und Hervorhebungen

Texte mit dem Symbol  verweisen auf separate Dokumente, die beigelegt sind oder bei Webasto verfügbar sind unter: <https://dealers.webasto.com>.

- Texte mit dem Symbol  verweisen auf technische Besonderheiten.
- Texte mit dem Symbol  oder  verweisen auf mögliche Sachschäden, Unfall- oder Verletzungsgefahr.
- Texte mit dem Symbol  beschreiben eine Voraussetzung für die folgende Handlungsanweisung.
- Texte mit dem Symbol  beschreiben eine Handlung.

2 Gewährleistung und Haftung

Webasto übernimmt keine Haftung für Mängel und Schäden, die darauf zurückzuführen sind, dass Einbau- und Bedienungsanweisungen nicht beachtet wurden. Dieser Haftungsausschluss gilt insbesondere für:

- Beschädigungen am Gerät durch mechanische Einflüsse.
- Instandsetzung durch ungeschultes Personal
- Bei Nichtbeachtung Inspektions- und Wartungsanweisungen
- Nicht von einer Webasto Service-Werkstatt ausgeführte Reparaturen

- Umbau des Geräts ohne Zustimmung von Webasto
- Unsachgemäße Verwendung

3 Allgemeine Sicherheitshinweise



GEFAHR

Explosionsgefahr

In Umgebungen mit brennbaren Dämpfen, brennbarem Staub und Gefahrgut (z. B. Tankstellen, Tankanlagen, Kraftstoff-, Kohlen-, Holz- oder Getreidelager).

- ▶ Heizgerät nicht einschalten oder betreiben.



GEFAHR

Vergiftungs- und Erstickungsgefahr

Heizgerät nicht betreiben in geschlossenen Räumen ohne Abgasabsaugung.

- ▶ Heizgerät nicht einschalten oder betreiben, auch nicht mit programmiertem Heizstart.



GEFAHR

Brandgefahr

Brennbare Materialien oder Flüssigkeiten im Warmluftstrom.

- ▶ Warmluftstrom freihalten.



GEFAHR

Verletzungsgefahr durch defektes Gerät

Ein defektes Telestart T100 HTM nicht betreiben und durch Entfernen der Sicherung außer Betrieb setzen bei:

- länger anhaltender starker Rauchentwicklung
- ungewöhnlichen Brennergeräuschen
- Kraftstoffgeruch
- ständigen Störabschaltungen mit Fehlermeldungen (Blinkcode)
- beschädigtem Heizgerät.

- ▶ Webasto Service-Werkstatt kontaktieren.

4 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Bedienelement Telestart T100 HTM ist derzeit für folgende Anwendungen freigegeben:

Das Ein- und Ausschalten von Webasto Wasserheizgeräten.

5 Übersicht



- ① Gehäuse mit Sender
- ② Display
- ③ Pfeiltaste  : Menü Einstellungen wählen
- ④ Taste ON : Heizgerät oder Lüftung einschalten
- ⑤ Abdeckung Batteriegehäuse
- ⑥ Pfeiltaste  : Menü Einstellungen wählen
- ⑦ Taste OFF : Heizgerät oder Lüftung ausschalten



HINWEIS

Allgemein gilt: Tasten ON und OFF gleichzeitig betätigen: von der Informationsanzeige in den zugehörigen Einstellmodus gehen. Das jeweilige Symbol blinkt. Einstellungen ändern durch Betätigen von  und/oder . Tasten ON und OFF erneut gleichzeitig betätigen: der Einstellmodus wird beendet und die eingestellten Werte werden übernommen.

5.1 Erklärung Displaysymbole

Sym- bol	Funktion	Sym- bol	Funktion
	Batterie leer (Voll: keine Anzeige)		Empfangsanzeige (wenn gesendet wird)
	Batterie halbvoll (Voll: keine Anzeige)		HTM Heating-Time-Management
	Abfahrzeit		Heizen

Sym- bol	Funktion	Sym- bol	Funktion
	Komfortmodus (Beispiel Komfortstufe 4, Bereich 1 bis 5)		Uhrzeit
	Einschaltdauer		Lüften

6 Funktionsbeschreibung



Abhängig von der Innenraumtemperatur des Fahrzeugs und der gewählten Komfortstufe übernimmt das Heating-Time-Management (HTM, Heiz-Zeit-Management) die Berechnung der Heizdauer und des Einschaltzeitpunkts des Heizgeräts. Folgen Sie den unten beschriebenen Einstellmöglichkeiten.

Eine optimale Signalübertragung wird in freiem Gelände oder von erhöhten Standorten aus erreicht. Hierdurch wird eine Bedienung der Standheizung in einer Entfernung vom Fahrzeug von etwa 1000 m möglich.

Den Sender beim Betätigen senkrecht nach oben halten und die obere Seite nicht verdecken (siehe Abbildung). Findet eine Funkübertragung zwischen dem Telearstart T100 HTM Sender und dem Empfänger statt, so wird diese durch das Symbol in der linken oberen Ecke des Displays angezeigt.

Stellt man anhand der ausbleibenden Rückmeldung fest, dass das Bediensignal das Fahrzeug nicht erreicht hat, führt ein Standortwechsel um wenige Meter oft zum Erfolg. In stark bebautem Gelände ist der Empfang entsprechend eingeschränkt.



HINWEIS

Bei Nachrüstungen von ab Werk verbauten Heizgeräten können Einschränkungen des Funktionsumfangs auftreten. Bitte lassen Sie sich diese von Ihrem Einbaupartner erläutern.



HINWEIS

OK : Das Signal wurde empfangen und an das Heizgerät weitergeleitet.
FAIL : Das Signal wurde nicht fehlerfrei übertragen. Nach Standortwechsel den Sendevorgang wiederholen.

7 Fahrzeugheizung einstellen

- ▶ Vor dem Einschalten des Heizgeräts (bei eingeschalteter Zündung) die Fahrzeugheizung auf „warm“ stellen.
- ▶ Fahrzeuggebläse auf kleinste Stufe (geringerer Stromverbrauch) einstellen.



HINWEIS

Je nach Fahrzeugtyp kann die Klimaautomatik diese Einstellungen automatisch bzw. teilweise selbst vornehmen. Lassen Sie sich die optimalen Einstellungen von Ihrem Fachhändler erklären.

8 Uhrzeit

8.1 Uhrzeit aufrufen



Handlungsanweisung

- ▶ Taste  1x kurz drücken, bis die Uhrzeit angezeigt wird.

Anzeige



8.2 Uhrzeit einstellen



Handlungsanweisung

- ✓ Uhrzeit ist aufgerufen.
- ▶ Tasten **ON** und **OFF** gleichzeitig betätigen.

Anzeige



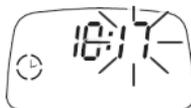
- ▶ Taste  oder  betätigen. Die gewünschte Stunde einstellen.
- ▶ Tasten  und  gleichzeitig betätigen.
- ▶ Tasten **ON** und **OFF** gleichzeitig betätigen. Das Blinken des Symbols  endet. Die Heizzeit ist eingestellt.



Handlungsanweisung

- ▶ Taste  oder  betätigen. Die gewünschten Minuten einstellen.

Anzeige



- ▶ Tasten **ON** und **OFF** gleichzeitig betätigen. Das Blinken des Symbols endet. Die Uhrzeit ist eingestellt.

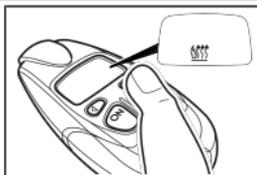
9 Betriebsart

9.1 Betriebsart aufrufen



HINWEIS

Die Funktion Lüften ist optional.



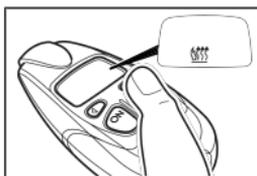
Handlungsanweisung

- ▶ Taste 3x kurz drücken, bis das Symbol Heizen oder Lüften angezeigt wird.

Anzeige



9.2 Betriebsart einstellen



Handlungsanweisung

- ✓ Betriebsart Heizen oder Lüften ist gewählt.
- ▶ Tasten ON und OFF gleichzeitig betätigen. Die Anzeige blinkt.

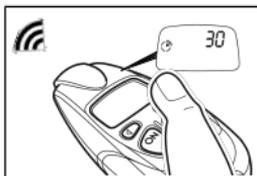
Anzeige



- ▶ Tasten oder betätigen. Heizen oder Lüften wählen.
- ▶ Tasten ON und OFF gleichzeitig betätigen. Die Betriebsart ist festgelegt.

10 Heizzeit

10.1 Heizzeit aufrufen



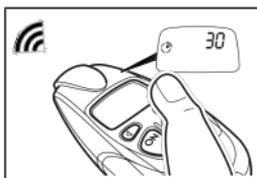
Handlungsanweisung

- ▶ Taste 4x kurz drücken, bis die Heizzeit angezeigt wird.

Anzeige



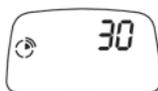
10.2 Heizzeit einstellen



Handlungsanweisung

- ▶ Tasten ON und OFF gleichzeitig betätigen.
- ▶ Taste  oder  betätigen. Die gewünschten Minuten einstellen.

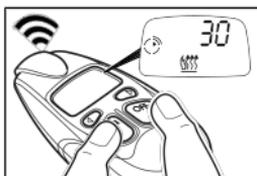
Anzeige



- ▶ Tasten ON und OFF gleichzeitig betätigen. Das Blinken des Symbols  endet. Die Heizzeit ist eingestellt.

11 Heizgerät einschalten

11.1 Handsender



Handlungsanweisung

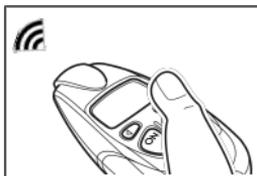
- ▶ Taste ON betätigen.
- OK : Das Signal wurde empfangen und an das Heizgerät weitergeleitet.

Anzeige



Die Anzeige enthält als Einschaltkontrolle das Symbol für den Betrieb und die Restlaufzeit (Heizzeit im Beispiel 30 Minuten).

12 Heizgerät ausschalten



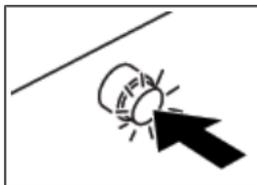
Handlungsanweisung

- ▶ Taste OFF betätigen.
- Das Symbol Heizen  oder das Symbol Lüften  erlischt

Anzeige



12.1 Ein- Ausschalten mit Taster



- ✓ Der Betrieb Standheizung oder Standlüftung wird am Taster angezeigt.
- ▶ Taster drücken (Heizgerät oder Lüftung ein- oder ausschalten).

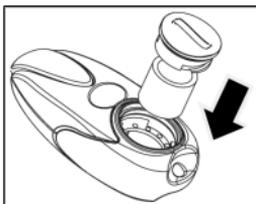
13 Handsender anlernen

Der Handsender Telestart T100 HTM muss angelernt werden an den Telestart Empfänger im Fahrzeug.

13.1 Einbauposition der Sicherung ermitteln

Abhängig vom Heizgerät und dessen Einbau oder Applikation ist die Sicherung vom Telestart Empfänger im Motorraum oder im Fahrzeuginnenraum eingebaut.

13.2 Anlernen ausführen



- ▶ Batterie in das Batteriefach des Senders einlegen.



- ▶ OFF-Taste drücken (mindestens 1 s halten). Der Handsender ist angelernt.

14 HTM Heating-Time-Management (Heiz-Zeit-Management)



Hinweise zur Heizzeit:

Wir empfehlen die Heizzeit auf die Fahrzeit abzustimmen (Heizzeit = Fahrzeit).

Beispiel: Bei einer Fahrzeit von ca. 20 min (einfache Strecke) empfehlen wir, eine Einschaltdauer von 20 min nicht zu überschreiten.

Das Heiz-Zeit-Management  ermöglicht das automatische Vorheizen (gilt nicht für Lüften) des Fahrzeugs zu einem gewählten Abfahrtszeitpunkt. Das System ermittelt in Abhängigkeit von der Innenraumtemperatur des Fahrzeuges die Vorheizzeit der Standheizung.

Die zum Abfahrzeitpunkt erreichte Innenraumtemperatur kann durch 5 Komfortstufen (C1 bis C5) beeinflusst werden wobei C1 niedrigere Wohlfühltemperatur (kurze Einschaltdauer) und C5 die höhere Wohlfühltemperatur (lange Einschaltdauer) ergibt. Der Abfahrzeitpunkt kann bis zu 24 Stunden im Voraus aktiviert werden.

14.1 Komfortstufe anzeigen



Handlungsanweisung

- ▶ Taste 3x kurz drücken, bis die Komfortstufe angezeigt wird.

Anzeige



14.2 Komfortstufe ändern



HINWEIS

Der Abfahrzeitpunkt muss erst deaktiviert werden. Siehe "Abfahrzeitpunkt deaktivieren auf Seite 11".



Handlungsanweisung

- ✓ Komfortstufe wurde gewählt.
- ▶ Tasten ON und OFF gleichzeitig betätigen. Symbol Komfortstufe blinkt

Anzeige



- ▶ Taste oder betätigen. Die gewünschte Komfortstufe einstellen.



- ▶ Tasten ON und OFF gleichzeitig betätigen. Das Blinken des Symbols Komfortstufe endet.

Die Komfortstufe ist eingestellt.

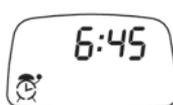
14.3 Abfahrzeitpunkt aufrufen



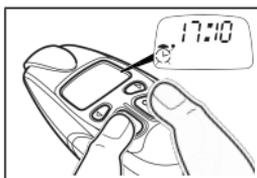
Handlungsanweisung

- ▶ Taste 2x kurz drücken, bis die Abfahrzeit angezeigt wird.

Anzeige



14.4 Abfahrzeitpunkt einstellen



Handlungsanweisung

- ✓ Abfahrzeitpunkt ist gewählt.
- ▶ Tasten ON und OFF gleichzeitig betätigen.

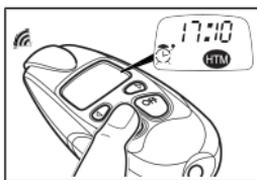
Anzeige



- ▶ Tasten  oder  betätigen. Den gewünschten Abfahrzeitpunkt einstellen.
- ▶ Tasten ON und OFF gleichzeitig betätigen.

Das Blinken des Symbols  endet. Der Abfahrzeitpunkt ist eingestellt.

14.5 Abfahrzeitpunkt aktivieren



Handlungsanweisung

- ✓ Abfahrzeitpunkt muss eingestellt sein, siehe "Abfahrzeitpunkt einstellen auf Seite 11".
- ▶ Abfahrzeitpunkt aufrufen, siehe "Abfahrzeitpunkt aufrufen auf Seite 10".

- ▶ Taste ON betätigen.

Die Anzeige enthält das Symbol für Heiz-Zeit Management  und den Abfahrzeitpunkt.

Anzeige



14.6 Abfahrzeitpunkt deaktivieren



Handlungsanweisung

- ✓ Abfahrzeitpunkt muss eingestellt sein, siehe "Abfahrzeitpunkt einstellen auf Seite 11".
- ✓ Abfahrzeitpunkt aufrufen, siehe "Abfahrzeitpunkt aufrufen auf Seite 10".

- ✓ Abfahrzeitpunkt muss aktiviert sein, siehe "Abfahrzeitpunkt aktivieren auf Seite 11".

- ▶ Taste OFF betätigen.

Das Symbol  erlischt. Der Abfahrtszeitpunkt ist deaktiviert.

Anzeige



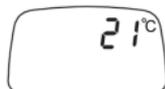
15 Fahrzeugtemperatur anzeigen



Handlungsanweisung

- ▶ Taste  2x kurz drücken, bis die Temperatur angezeigt wird.

Anzeige



HINWEIS

Die angezeigte Temperatur entspricht der Innenraumtemperatur des Fahrzeugs in der Nähe des Einbauortes des Temperatursensors. Es kann bei starken Temperaturschwankungen zu einer verzögerten Darstellung der tatsächlichen Temperatur am Temperatursensor kommen.

16 Batterie



ACHTUNG

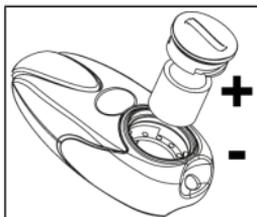
Batterien können bei unsachgemäßer Handhabung auslaufen, sich überhitzen oder explodieren.

- ▶ Befolgen Sie beim Umgang mit der Batterie alle Maßnahmen und Warnungen, die mit der Batterie geliefert oder aufgedruckt sind.
- ▶ Versuchen Sie niemals die Batterie aufzuladen, da diese nicht aufladbar ist.
- ▶ Schließen Sie die Batterie niemals kurz.
- ▶ Setzen Sie die Batterie niemals großer Hitze aus.
- ▶ Transportieren Sie die Batterie nicht zusammen mit Metallgegenständen, z.B. Halsketten oder Haarnadeln.
- ▶ Die Gefahr des Auslaufens ist vor allem bei leerer Batterie gegeben. Um Beschädigungen am Handsender zu vermeiden sollten Sie die Batterie herausnehmen, wenn sie entladen ist oder der Handsender längere Zeit nicht verwendet wird.
- ▶ Wenn aus einer beschädigten Batterie Flüssigkeit ausläuft und diese mit Kleidung, Augen oder der Haut in Kontakt kommt, spülen Sie die betroffene Stelle sofort mit reichlich Wasser ab.
- ▶ Entsorgen Sie die Batterie nach den örtlichen Vorschriften. Isolieren Sie die Kontakte mit Klebeband.
- ▶ Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Das Verschlucken der Batterie kann schwere gesundheitlichen Schäden nach sich ziehen. Sollte jemand eine Batterie verschluckt haben, so ist sofort ein Arzt aufzusuchen.

16.1 Batterieentsorgung

Verpackung gemäß den geltenden nationalen Rechtsvorschriften in den entsprechenden Recyclingbehälter entsorgen.

16.2 Batteriewechsel



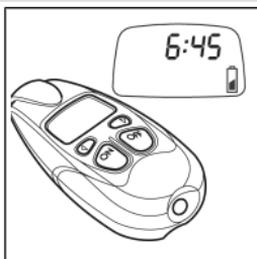
- ▶ Beim Einsetzen der Batterie in den Handsender auf die richtige Polung achten.

16.3 Batteriestatus



HINWEIS

Bei voller Batterie wird kein Ladezustand angezeigt.



Ladezustand

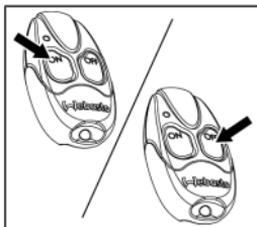
Batterie halbvoll

Batterie leer

Anzeige Beispiel



16.4 Handsender Batteriestatus



- ▶ ON-Taste oder OFF-Taste betätigen. (Heizgerät könnte dabei aktiviert bzw. deaktiviert werden.)

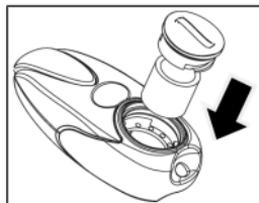
Leuchtdiodenanzeige	Batteriestatus
Dauerleuchten für 2 s in grün oder rot.	Batterie in Ordnung.
Blinkt für 2 s in grün oder rot.	Batterie in Ordnung. Empfänger zu weit entfernt bzw. Sender nicht angelernt.

Leuchtdiodenanzeige	Batteriestatus
Dauerleuchten für 2 s in orange.	Nahezu verbraucht. Sehr kalt. Batterie nahezu leer, demnächst erneuern. Sender erwärmen.
Blinkt sehr schnell für 5 s in orange.	Batterie leer. Batterie erneuern.
Keine Anzeige.	Batterie leer. Batterie erneuern.

16.5 Wiederinbetriebnahme

Bei längerer Nichtnutzung des Handsenders, empfehlen wir zur Erhöhung der Lebensdauer der Batterie, diese aus dem Handsender zu entnehmen.

► Batterie einsetzen. Siehe "Anlernen ausführen auf Seite 9".



► Batterie in das Batteriefach des Senders einlegen.

17 Pflege und Handhabung

Batterie und Handsender:

- Beschädigungen vermeiden.
- Keine Erwärmung über 70 °C (z. B. direkte Sonneneinstrahlung).
- Betriebstemperatur zwischen 0 °C bis +50 °C.
- Nur in trockener und staubarmer Umgebung aufbewahren.
- Vor Feuchtigkeit schützen
- Reinigung des Displays nur mit einem sauberen und trockenen Tuch.

18 Annex

18.1 Gesetzliche Bestimmungen für den Einbau

Regelung	Typgenehmigungsnummern	
Elektromagnetische Verträglichkeit	ECR R10 10R – 047488	Telestart T100 (Empfänger)



HINWEIS

Die Bestimmungen dieser Regelungen sind im Geltungsbereich der Verordnung (EU) 2018/858 bindend und sollten in Ländern, in denen es keine speziellen Vorschriften gibt, ebenfalls beachtet werden.



Die Nichtbeachtung der Einbauanweisungen führt zum Erlöschen der Typgenehmigung des Bedienelements und damit der allgemeinen Betriebserlaubnis des Fahrzeugs.

18.2 Konformitätserklärung

CE-Konformitätserklärung und UKCA-Konformitätserklärung

Der Telestart T100 HTM wurde gemäß den relevanten Richtlinien, Verordnungen und Normen für Sicherheit, EMV und Umweltverträglichkeit entwickelt, produziert, geprüft und geliefert.

Webasto erklärt, dass das Produkt Telestart T100 HTM gemäß den Richtlinien und Verordnungen hergestellt und geliefert wird.

Die vollständige CE-Konformitätserklärung und UKCA-Konformitätserklärung ist im Downloadbereich <https://dealers.webasto.com> abrufbar.

Benötigen Sie diese Einbaudokumentation in einer anderen Sprache, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Webasto Händler. Sie finden den nächstgelegenen Händler unter: <https://dealerlocator.webasto.com/de-de>.

Ident. Nr. 9030735C • 11.2021 • Änderungen und Irrtümer vorbehalten • © Webasto Thermo & Comfort SE

Europe, Asia Pacific

UK only

Webasto Thermo & Comfort SE
Postfach 1410
82199 Gilching
Germany

Webasto Thermo & Comfort UK
Ltd
Webasto House
White Rose Way
Doncaster Carr

Firmenadresse:
Friedrichshafener Str. 9
82205 Gilching
Germany

DN4 5JH
United Kingdom

Nur innerhalb von Deutschland
Tel: 0395 5592 229

**UK
CA CE**

www.webasto.com

